



Partnerséget építünk

Budujeme partnerstvá

www.hungary-slovakia-cbc.eu - HUSK/1001/1.1.2/0022

Vadászati és Erdészeti Klaszter

Pol'ovnícky a lesnícky klaster

rövid néven: VEK

Skrátený názov: PLK

ALAPÍTÓ OKIRATA

ZAKLADACIA LISTINA

1. Preambulum

Az Ipoly Erdő Zrt. három szlovákiai – Regionálna rozvojová agentúra pre rozvoj regionu Stredného Poiplia, Národné lesnícke centrum és LESY Slovenskej republiky, štátny podnik – valamint további egy magyar partner a Nógrád Megyei Kereskedelmi és Iparkamara együttműködésével sikeresen pályázott a Magyarország – Szlovákia Határon Átnyúló Együtműködési Program 2007-2013 keretében 2010-ben meghirdetett pályázati felhívásra. A HUSK/1001/1.1.2/0022. számú pályázati program Vadászati és Erdészeti Klaszter létrehozását célozza meg a határmenti területek fejlődésének elősegítésére.

A sikeres hálózati kapcsolatok kialakítása ágazati, iparági versenylőnyt jelenthet. A klaszter alapú gazdasági fejlődés már évek óta a világgazdaság része, a rendelkezésre álló információk alapján az Unió következő tervezési időszakában előnyben részesülnek a klaszter típusú együttműködések, ezen belül pedig kiemelten az akkreditált – innovatív, közös fejlesztéseket megvalósító, munkahelyteremtő klaszterek – tagjai.

1. Preambula

Spoločnosť IPOLY ERDŐ Zrt. (Ipeľské lesy a. s.) v spolupráci s tromi partnermi zo Slovenska - Regionálnou rozvojovou agentúrou pre rozvoj regiónu Stredného Poiplia, Národným lesníckym centrom a štátnym podnikom LESY Slovenskej republiky a s jedným partnerom z Maďarska Nógrád Megyei Kereskedelmi és Iparkamara (Obchodná a priemyselná komora župy Nógrád) sa v roku 2010 úspešne uchádzali o podporu spoločného projektu v rámci výzvy Programu cezhraničnej spolupráce Maďarská republika – Slovenská republika 2007-2013. Cieľom projektu HUSK/1001/1.1.2/022 je vytvorenie cezhraničného Pol'ovníckeho a lesníckeho klastra za účelom podpory udržateľného rozvoja dotknutej prihraničnej oblasti.

Vytvorenie zoskupenia vzájomne previazaných subjektov podporuje zvýšenie ekonomickej konkurencieschopnosti v dotknutých oblastiach a priemyselných odvetviach. Hospodársky rozvoj na báze činnosti klastrov je už viac rokov súčasťou svetového hospodárstva. Na základe dostupných informácií v nasledujúcom programovacom období EÚ bude podporovať formu spolupráce typu



Európai Unió

Európai Regionális Fejlesztési Alap



Európska únia

Európsky fond regionálneho rozvoja

Jelen Szervezeti és Működési Szabályzat tartalma nem feltétlenül tükrözi az Európai Unió hivatalos álláspontját.

Obsah tohto Organizačného a prevádzkového poriadku nereprezentuje oficiálne stanovisko Európskej únie.



Magyarország-Szlovákia
Határon Átnyúló Együtműködési
Program 2007-2013



Program cezhraničnej spolupráce
Maďarská republika-Slovenská republika
2007-2013

Partnerséget építünk

Budujeme partnerstvá

www.hungary-slovakia-cbc.eu - HUSK/1001/1.1.2/0022

klastrov s hlavným dôrazom na zvýhodnenie členov akreditovaných združení, zameraných na zabezpečenie inovatívneho rozvoja a tvorbu nových pracovných miest.

2. A klaszter céljai

Nógrád megye, Pest megye, Besztercebánya és Nyitra megye mint határmenti térségek, gazdasági versenyképességének növelése, a gazdasági együttműködés erősítése és a fenntartható fejlesztések elősegítésével a természeti értékek védelme.

Ezen belül az erdészettel, a vadászattal és a turisztikával foglalkozó vállalkozások üzleti környezetének javítása az üzleti támogató és információs környezet és ahatáron átnyúló üzleti kapcsolatok fejlesztését segítő klaszter létrehozásával. Az előzményként említett pályázati program konkrét célja elérésével olyan klaszter jön léter, mely a klaszter tagok számára új üzleti, tanácsadói és információs szolgáltatást nyúj piackutatással, információs és marketing szolgáltatásokkal és eszközökkel.

3. A klaszter jogállása

Az alapítók az **ALAPÍTÓ OKIRAT**, mint a Klasztert megalapító polgári jogi szerződés megfogalmazásával és aláírásával nyilvánították ki szándékukat az 1. pontban nevesített pályázat feltételeinek és a magyar jogszabályoknak megfelelő Klaszter létrehozására. A klaszter a tagok együttműködési hálózata, jogi személyiséggel nem rendelkezik.

4. A klaszter megnevezése és székhelyei

4.1. A klaszter megnevezése

2. Ciele klastra

Hlavným cieľom klastra je prispieť k zvyšovaniu konkurencieschopnosti Banskobystrického, Nitrianskeho samosprávneho kraja a Novohradskej a Peštianskej župy (HU), ako prihraničných území prostredníctvom posilnenia hospodárskej spolupráce a podpory trvalo udržateľného rozvoja a ochrany prírodných hodnôt. Dosiahnutím stanovených cieľov projektu uvedeného v časti Preamubula sa vytvorí klaster, ktorý svojim členom zabezpečí informačné, poradenské a konzultačné služby v oblasti prieskumu trhu a marketingu formou nového informačného systému.

3. Právna forma klastra

Zakladajúci členovia podpisom Zakladacej listiny prejavujú svoju vôľu založiť klaster v zmysle podmienok projektu uvedeného v čl. 1 tejto listiny podľa ustanovení Občianskeho zákonníka Maďarska. Klaster je dobrovoľná partnerská sieť bez právnej subjektivity.

4. Názov a sídlo

4.1. Názov klastra



Európai Unió

Európai Regionális Fejlesztési Alap



Európska únia

Európsky fond regionálneho rozvoja

Jelen Szervezeti és Működési Szabályzat tartalma nem feltétlenül tükrözi az Európai Unió hivatalos álláspontját.

Obsah tohto Organizačného a prevádzkového poriadku nereprezentuje oficiálne stanovisko Európskej únie.

A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg.
Projekt je spolufi nancovaný z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja podporou Európskej únie



Partnerséget építünk

Budujeme partnerstvá

www.hungary-slovakia-cbc.eu - HUSK/1001/1.1.2/0022

- 4.1.1. magyarul:
Vadászati és Erdészeti Klaszter
- 4.1.2. szlovákul:
Pol'ovnícky a lesnícky klaszter
- 4.2. A klaszter rövid neve
- 4.2.1. magyarul: **VEK**
- 4.2.2. szlovákul: **PLK**
- 4.3. A klaszter székhelye:
- 4.3.1. Magyarországon: 3100
Salgótarján, Alkotmány út 9/A.
- 4.3.2. Szlovákiában:
Námestie A.H. Škultétho 1 ,
990 01 Veľký Krtíš
- 4.1.1. v maďarskom jazyku:
Vadászati és Erdészeti Klaszter
- 4.1.2. v slovenskom jazyku:
Pol'ovnícky a lesnícky klaszter
- 4.2. Skrátený názov klastra
- 4.2.1. v maďarskom jazyku: VEK
- 4.2.2. v slovenskom jazyku: PLK
- 4.3. Sídlo klastra:
- 4.3.1. V Maďarsku:
3100 Salgótarján, Alkotmány út 9/A.
- 4.3.2. V Slovenskej republike:
Námestie A. H. Škultétyho 1, 990 01
Veľký Krtíš
- 5. A klaszter működési területe**
A Klaszter működési területe alapvetően Nógrád és Pest megye Magyarországon valamint Besztercebánya és Nyitra megye Szlovákiában.
A működés során a terület kiterjeszhető Magyarország és Szlovákia egész területére, azzal hogy a Klaszter kifejezetten törekszik a nemzetközi kapcsolatok kialakítására és ápolására is.
- 5. Územie pôsobnosti klastra**
Klaszter vykonáva svoju činnosť predovšetkým na území Maďarska v župe Nógrád (Novohrad) a Pest (Pešť), na území Slovenskej republiky v Banskobystrickom a Nitrianskom samosprávnom kraji.
Územie pôsobnosti klastra je možné rozšíriť na celé územie Maďarska a Slovenskej republiky, pričom výrazným cieľom PLK je vytvárať a rozširovať ďalšiu medzinárodnú spoluprácu.
- 6. Az elsődleges megegyezés alapján a klaszter alapító tagjai:**
1. Ipoly Erdő Zrt.
2660 Balassagyarmat, Bajcsy-Zsilinszky út 10., Magyarország
 2. Középső Ipoly-mente Regionális Fejlesztési Ügynökség
Nám. A.H. Škultétyho 1, 990 01 Veľký Krtíš, Szlovák Köztársaság
 3. Nógrád Megyei Kereskedelmi és Iparkamara
3100 Salgótarján, Alkotmány út 9/A., Magyarország
 4. Nemzeti Erdészeti Központ
T. G. Masaryka 22, 960 92 Zvolen,
- 6. V zmysle predchádzajúcich dohôd zakladajúcimi členmi klastra sú:**
1. Ipoly Erdő Zrt.
2660 Balassagyarmat, Bajcsy-Zsilinszky út 10., Maďarsko
 2. Regionálna rozvojová agentúra pre rozvoj regiónu Stredného Poiplia
Nám. A.H. Škultétyho 1, 990 01 Veľký Krtíš, Slovenská republika
 3. Obchodná a priemyselná komora Novohradskej župy
 4. Národné lesnícke centrum
T. G. Masaryka 22, 960 92 Zvolen, Slovenská republika
 5. LESY Slovenskej republiky, štátny



Európai Unió

Európai Regionális Fejlesztési Alap



Európska únia

Európsky fond regionálneho rozvoja

Jelen Szervezeti és Működési Szabályzat tartalma nem feltétlenül tükrözi az Európai Unió hivatalos álláspontját.

Obsah tohto Organizačného a prevádzkového poriadku nereprezentuje oficiálne stanovisko Európskej únie.



Partnerséget építünk

Budujeme partnerstvá

www.hungary-slovakia-cbc.eu - HUSK/1001/1.1.2/0022

- Szlovák Köztársaság
5. Szlovák Köztársasági Erdők Állami Vállalat
Námestie SNP 8, 97566 Banská Bystrica, Szlovák Köztársaság
6. Szent István Egyetem
Gazdasági, Agrár- és Egészségtudományi Kar
5600 Békéscsaba
Bajza utca 33.

- podnik
Námestie SNP 8, 97566 Banská Bystrica, Slovenská republika
6. Univerzita Svätého Štefana
Gazdasági, Agrár- és Egészségtudományi Kar
5600 Békéscsaba
Bajza utca 33.

7. A klaszter tagság keletkezése és megszűnése

- 7.1. A klaszter tagság formái és keletkezésük:
- 7.1.1. **Alapító tagok** a klaszter megalapító tagok, tagsági jogviszonyuk az Alapító Okirat aláírásával jön létre.
- 7.1.2. **Csatlakozó tag** a jogi forma megkötése nélkül a klaszter azon tagja, aki a már megalapított klaszterhez csatlakozási szándékát a belépési nyilatkozat benyújtásával kinyilvánította és belépését a Klaszter Tanács a Szervezeti és Működési Szabályzatban - továbbiakban: SZMSZ - meghatározottak szerint elfogadta.
- 7.2. A klaszter tagság megszűnése, megszüntetése:
- 7.2.1. A klaszter tagság megszűnik a természetes személy halálával, szervezet megszűnésével.
- 7.2.2. A klaszter tagság megszüntethető a tag kérésére, a Klaszter Tanács határozatával, kilépéssel vagy kizárással.

8. A klaszter tagok jogai és kötelezettségei

- 8.1. A klaszter tagok joga a klaszter

7. Členstvo, vznik a zánik členstva

- 7.1. Vznik a forma členstva:
- 7.1.1. Zakladajúci členovia sú členovia, ktorí podpisom Zakladacej listiny založili klaster. Ich členstvo vzniká dňom podpisu zakladateľskej listiny.
- 7.1.2. Pridružení členovia sú členovia bez obmedzenia na právnu formu, ktorí podaním žiadosti o členstvo vyjadria svoju vôľu vstúpiť do partnerskej siete a ich vstup schváli Správna rada klastra v zmysle Organizačného a prevádzkového poriadku (ďalej OPP).
- 7.2. Zánik členstva:
- 7.2.1. Členstvo v klasteri zaniká úmrtím člena - fyzickej osoby, alebo zánikom právnickej osoby – člena PLK.
- 7.2.2. Členstvo zaniká na základe žiadosti člena vystúpením, uznesením Správnej rady klastra, alebo vylúčením z členstva.

8. Práva a povinnosti členov

- 8.1. Člen PLK má právo zapájať sa do činnosti klastra, použiť meno a logo



Európai Unió

Európai Regionális Fejlesztési Alap



Európska únia

Európsky fond regionálneho rozvoja

Jelen Szervezeti és Működési Szabályzat tartalma nem feltétlenül tükrözi az Európai Unió hivatalos álláspontját.

Obsah tohto Organizačného a prevádzkového poriadku nereprezentuje oficiálne stanovisko Európskej únie.

Partnerséget építünk

Budujeme partnerstvá

www.hungary-slovakia-cbc.eu - HUSK/1001/1.1.2/0022

munkájában való részvétel a klaszter nevének, logójának használata az SZMSZ-ben meghatározottak szerint.

- 8.2. A klaszter tagok kötelezettsége a klaszter dokumentumaiban – Alapító Okirat, SZMSZ, Etikai Kódex - foglaltak betartása.

9. A klaszter működési feltételei

A klaszter a **HUSK/1001/1.1.2/0022.** számú pályázati program keretén belül, a pályázati feltételeknek megfelelően alakul meg. Működése a pályázati projekt megvalósítása a pályázati feltételeknek megfelelően történik.

10. A klaszter szervei

10.1. A klaszter legfelsőbb szerve a Klaszter Közgyűlés, a klaszter delegáló, véleményező testülete és szakmai fóruma. A Klaszter Közgyűlés munkájában minden tag részt vehet.

10.2. A Klaszter Tanácsa klaszter állandó döntéshozó szerve.

10.3. A Klaszter Menedzsment a klaszter az operatív ügyeinek intézését, a szervezési és adminisztratív feladatait ellátó szerve.

A Klaszter szerveinek részletes feladatai, hatásköre, döntési és eljárásrendje az SZMSZ-ben kerül szabályozásra.

11. Záró rendelkezések

11.1. A klaszter részletes működési elveit és feltételeit, szervezeti felépítésének részletezését és gyakorlati szabályait a Vadászati és Erdészeti Klaszter SZMSZ-e tartalmazza.

11.2. A klaszter működésének etikai

klastra v zmysle predpisov OPP.

- 8.2. Povinnosťou člena klastra je dodržiavať predpisy uvedené v zakladacích dokumentoch klastra – Zakladacia listina, OPP a Etický kódex.

9. Podmienky činnosti klastra

Klaszter bol založený v rámci implementácie projektu HUSK/1001/1.1.2/0022 v zmysle v projekte uvedených podmienok. Činnosť klastra sa riadi v súlade s podmienkami predmetného projektu.

10. Orgány klastra

10.1. Najvyšším orgánom klastra je Valné zhromaždenie členov, ktorý je poradným, delegačným a odborným orgánom PKL.

10.2. Správna rada je rozhodovacím orgánom klastra.

10.3. Manažment klastra je výkonným orgánom, ktorý zabezpečuje operatívne záležitosti, organizačné a administratívne činnosti klastra.

Podrobný popis činnosti, práva a povinnosti orgánov klastra sa uvádza v OPP.

11. Závěrečné ustanovenia

11.1. Podrobný popis a podmienky výkonu činnosti klastra, jeho organizačný poriadok sa riadi predpismi OPP Poľovníckeho a lesnického klastra.

11.2. Etický rámeč činnosti sa riadi Etickým kódexom Poľovníckeho a



Európai Unió
Európai Regionális Fejlesztési Alap



Európska únia
Európsky fond regionálneho rozvoja

Jelen Szervezeti és Működési Szabályzat tartalma nem feltétlenül tükrözi az Európai Unió hivatalos álláspontját.

Obsah tohto Organizačného a prevádzkového poriadku nereprezentuje oficiálne stanovisko Európskej únie.



Partnerséget építünk

Budujeme partnerstvá

www.hungary-slovakia-cbc.eu - HUSK/1001/1.1.2/0022

kereteit a Vadászati és Erdészeti
Klaszter Etikai kódexe részletezi.

11.3. Az Alapító Okirat magyar és
szlovák nyelven azonos tartalommal
8 eredeti példányban készült,
melyből minden alapító tag egy-egy
eredeti példányt kap.

11.4. Az Alapító Okiratot az
alapítók megismerték, jóváhagyólag
elfogadták. Az Alapító Okirat
..... ..-én az aláírás napján
hatályba lépett.

lesnickeho klastra.

11.3. Zakladacia listina bola vyhotovená
v maďarskom a slovenskom jazyku s
totožným obsahom v 8
vyhotoveniach, z ktorých každý
zakladajúci člen obdrží po jednom
origináli.

11.4. Zakladajúci členovia sa oboznámili
s obsahom Zakladacej listiny a
svojím podpisom vyjadrujú svoj
súhlas. Zakladacia listina nadobúda
platnosť dňom podpisu

...ZVOLEN..., 2013. FEBRUÁR 19.

regionálna rozvojová agentúra pre
rozvoj regiónu Stredného Poiplia
Sídlo: Veľký Kríž

IPOLY ERDŐ ZÁRTKÖRŰEN
MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
BALASSAGYARMAT

Kiss László
Vezérigazgató / generálny riaditeľ
Ipoly Erdő Zrt

NÓGRÁD MEGYEI
KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA 4. SZ.
3100 Salgótarján Alkotmány út 9/A.
Adószám: 16631744-2-12

Dr. Tordai Péter
elnök / predseda
Nógrád Megyei
Kereskedelmi és Iparkamara
Obchodná a priemyselná komora
Novohradskej župy

LESY Slovenskej republiky
štátny podnik
Námestie SNP č. 8
975 66 Banská Bystrica

Ing. Ctibor Határ
generálny riaditeľ / vezérigazgató
LESY Slovenskej republiky, štátny podnik
Szlovák Köztársasági Erdők, Állami Vállalat

Mgr. Mária Lőrincz
riaditeľ / igazgató
Regionálna rozvojová agentúra pre rozvoj
régiónu Stredného Poiplia
Középső Ipoly-mente Regionális Fejlesztési
Ügynökség

NÁRODNÉ LESNÍCKÉ CENTRUM
T. G. Masaryka 22
960 92 Zvolen
IČO: 42 001 315
DIČ: 2022091027

Ing. Martin Moravčík, CSc.
generálny riaditeľ / vezérigazgató
Národné lesnicke centrum
Zólyomi Nemzeti Erdészeti Központ

Dr. Puskás János DHC
dékán / dekan
Szent István Egyetem
Univerzita Svätého Štefana



Európai Unió
Európai Regionális Fejlesztési Alap



Európska únia
Európsky fond regionálneho rozvoja

Jelen Szervezeti és Működési Szabályzat tartalma nem
feltétlenül tükrözi az Európai Unió hivatalos álláspontját.

Obsah tohto Organizačného a prevádzkového poriadku
nereprezentuje oficiálne stanovisko Európskej únie.

A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg.
Projekt je spolufinancovaný z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja podporou Európskej únie